

**Kode der Ausschreibung****AOV/SUA-SF 030/2016****Codice gara****AOV/SUA-SF 030/2016****Erkennungskode CIG:****Los 1: 6732583F3C****Los 2: 6732595925****Los 3: 6732599C71****Los 4: 6732617B4C****Los 5: 6732623043****Los 6: 6732629535****Los 7: 6732639D73****Codice CIG:****lotto 1: 6732583F3C****lotto 2: 6732595925****lotto 3: 6732599C71****lotto 4: 6732617B4C****lotto 5: 6732623043****lotto 6: 6732629535****lotto 7: 6732639D73****Einheitskode CUP:****B42E06000210003****Codice CUP:****B42E06000210003****Richtigstellung eines materiellen Fehlers im italienischen Teil der Ausschreibungsbedingungen**

Aufgrund eines materiellen Fehlers ist auf Seite 20 der Ausschreibungsbedingungen in Bezug auf die ähnlichen Dienstleistungen vorgesehen, dass im Falle einer Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen mit **max. 3 Verträgen** für die gesamte Bietergemeinschaft, ordentliche Konsortium, EWIV oder Vernetzung von Unternehmen der vorgesehenen Betrag erreicht werden muss. Im deutschen Text sind max. 5 Verträge vorgesehen. Die richtige Version ist die deutsche Version. Aus diesem Grund wird „max. 3 Verträge“ mit „max. 5 Verträge“ ersetzt. Folglich ist der richtig gestellte Absatz folgender:

Rettifica di un errore materiale nella parte italiana del disciplinare di gara

A causa di un errore materiale su pagina 20 del disciplinare di gara è previsto nella parte italiana relativamente alle forniture analoghe che *“l'importo [previsto] [...], in caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa, deve essere raggiunto con un massimo di **3 contratti** per tutto il RTI, consorzio ordinario, GEIE o rete di impresa.”* mentre nella versione tedesca è scritto con massimo di 5 contratti. La versione corretta é quella tedesca, pertanto “massimo 3 contratti” deve essere sostituito con “massimo 5 contratti”. Di conseguenza il paragrafo così come rettificato è il seguente:

Per ogni singolo lotto vale che in caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa, il presente requisito deve essere posseduto dalla mandataria per almeno il 40% e dalla mandante per almeno il 10%.

Si specifica che:

1. Ogni singola impresa (sia la mandante, sia la mandataria) può raggiungere la suddetta percentuale con un massimo di 5 contratti;
2. l'importo di cui sopra, in caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa, deve essere raggiunto con un massimo di **5 contratti** per tutto il RTI, consorzio ordinario, GEIE o rete di impresa.